

- Welches Museum hast du schon besucht? Weißt du, dass es im Oberrheinraum mehr als 650 Museen gibt? Sie sind in der Karte „Kultur und Museen - Museen im Dreiländereck“ aufgeführt. Da kannst du wohl Abenteuer erleben...
- *Comment ça, une aventure ?*
- Na klar! Ein Museum entdecken, das ist wie ein fremdes Land erkunden oder wie eine fremde Person kennen lernen.



Museen erleben  
Foto Alphonse Graser (CRDP d'Alsace)



Museen erleben  
Foto Alphonse Graser (CRDP d'Alsace)

### In einem Museum, kann man...

- s'informer
- herumstreifen
- sich amüsieren
- constater
- staunen
- beobachten
- être surpris
- commenter
- betroffen sein
- bewegen
- erkennen
- faire un reportage
- comprendre
- riechen
- überprüfen
- discuter
- imaginer
- auswerten
- experimentieren
- notieren
- toucher
- dessiner
- sich orientieren
- Ideen einbringen
- apprendre
- photographier
- schmecken
- sich begegnen
- jouer au détective
- tenter
- rütteln
- erleben
- sitzen
- survoler
- découvrir...

### Arbeitsaufträge

- ▶ Kläre mit deinem Nachbarn oder deiner Nachbarin die Wörter, die du nicht verstehst.
- ▶ Drucke diese Liste aus. Male in der Wortliste gelb an, was du bei einem Museumsbesuch schon mal erlebt hast, und rot, was nicht erfüllt wurde.
- ▶ Unterstreiche nun grün, was du von einem "idealen Museum" erwartest.
- ▶ Ergänze die Liste.
- ▶ Überlege, wie ein Museum aussehen sollte, damit es für Besucher einer anderen Muttersprache auch interessant ist.
- ▶ Vergleiche deine Liste mit der Liste deiner Kameraden und Kameradinnen.
- ▶ Erstelle mit ihnen eine gemeinsame Liste für ein "ideales Museum".

### Wir planen ein Oberrheinmuseum

Unter den 650 Museen unserer Region kannst du Museen mit so erstaunlichen Themen besuchen wie: das „Froschmuseum“ in Münchenstein (CH), das „Musée du papier peint“ in Rixheim (F) oder das „Oberrheinische Narrenmuseum“ in Kenzingen (D).



Museen : ein neuer Blick  
Foto Pierre Kessler

### Arbeitsaufträge

- Überlegt euch, welche Besonderheiten der Region euer „**Oberrheinmuseum**“ wohl vereint. Ein solches Museum könnte traditionelle Gegenstände beinhalten, historische Objekte. Es könnte auch ausgefallene Objekte ausstellen, wie zum Beispiel Gerüche der Rheinregion, Kassetten mit Aufnahmen lokaler Dialekte, erzählte Geschichten, Sachen von Flohmärkten usw.
- Denke darüber nach, wie der Inhalt eures „Oberrheinmuseums“ aussehen sollte.
- Welche Objekte würdest du darin aufnehmen?
- Wieso würdest du sie wählen?
- Wie müsste es innen aussehen?
- Wie sollten die Objekte ausgestellt werden?
- Wie würdet ihr es Fremdsprachigen zugänglich machen?
- Soll es ein festes oder ein mobiles Museum sein?

### Die Entstehung eines Museums

*Moi :* Comment avez-vous eu l'idée de ce musée ?

*L'autre :* Ich träumte von einem lebendigen Museum, einem Museum in Bewegung, das seinen Inhalt immer wieder zu erneuern wüsste.

*Moi :* Et pourquoi avoir choisi le train comme lieu d'accueil ?

*L'autre :* Ein Museum das etwas in Bewegung setzen soll, muss sich fortbewegen können. Der Zug kann große Strecken bewältigen und in fremde Länder fahren. Er erlaubt seinen Besuch sowohl in Bahnhöfen als auch während einer Reise. Sein Innenraum ist genügend groß, um das Publikum aufzunehmen. Hier können Begegnungen und Austausch stattfinden, beides ist unerlässlich für ein lebendiges Museum.

*Moi :* C'est ainsi qu'est né le musée mobile du Rhin supérieur.

*L'autre :* Und es liegt an uns allen, daran teilzunehmen.



Das mobile Oberrheinmuseum  
Zeichnung Giulio Tosca (LMZ RP)

### MINIWÖRTERBUCH • LEXIQUE

**besuchen:** visiter  
**das Abenteuer:** l'aventure (f)  
**entdecken:** découvrir  
**erstaunlich:** étonnant, -e  
**der Inhalt:** le contenu  
**die Bewegung:** le mouvement  
**der Empfangsort:** le lieu d'accueil (m)  
**die Begegnung:** la rencontre